



**11. MIĘDZYNARODOWY
KONKURS MUZYCZNY**

im. Michała Spisaka
w Dąbrowie Górniczej

14-23 września 2017

Regulamin konkursu



**11. MIĘDZYNARODOWY
KONKURS MUZYCZNY**

im. Michała Spisaka
w Dąbrowie Górniczej

14-23 września 2017

Regulamin

I.

1. XI Międzynarodowy Konkurs Muzyczny im. Michała Spisaka w Dąbrowie Górniczej jest organizowany przez Gminę Dąbrowa Górnicza, Pałac Kultury Zagłębia w Dąbrowie Górniczej oraz Akademię Muzyczną im. Karola Szymanowskiego w Katowicach, która sprawuje także opiekę merytoryczną. Głównym realizatorem i koordynatorem Konkursu jest Pałac Kultury Zagłębia w Dąbrowie Górniczej.

II.

1. Konkurs odbędzie się w dniach od 14 – 23 września 2017 r.
2. Jury Konkursu składa się z wybitnych polskich i zagranicznych artystów muzyków.
3. Konkurs odbywa się corocznie. W każdym kolejnym roku w innych specjalnościach.
4. Konkurs w roku 2017 jest otwarty dla muzyków urodzonych po 14 września 1987 r.
5. W roku 2017 Konkurs będzie odbywał się w trzech oddzielnych specjalnościach:
 - a. skrzypce
 - b. altówka
 - c. obój

III.

Zgłoszenie udziału w Konkursie należy przesłać na załączonym do niniejszego Regulaminu formularzu zgłoszenia, wypełnione komputerowo, w wersji polskiej i angielskiej, w terminie do 16.06.2017 r. (decyduje data stempla pocztowego) na adres:

*XI Międzynarodowy Konkurs Muzyczny
im. Michała Spisaka w Dąbrowie Górniczej
Pałac Kultury Zagłębia
Pl. Wolności 1, 41- 300 Dąbrowa Górnicza
tel. + 48 32 733 88 00,
fax + 48 32 733 87 87
e-mail: sekretariat@palac.art.pl*

Regulamin oraz formularz zgłoszenia udziału dostępne na stronie internetowej: spisakkonkurs.pl
spisakcompetition.com

Do zgłoszenia należy dołączyć:

1. Krótką notę biograficzną (nota, która będzie wykorzystana do wszelkich publikacji związanych z Konkursem, powinna zawierać maksymalnie 2500 znaków bez spacji. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do skrótów i redakcji w przypadku dłuższych lub niepoprawnie napisanych życiorysów. Wszelkie nazwy własne powinny być podane w pełnej nazwie, np. imiona, nazwiska, nazwy instytucji itp. Powyższą notę (w formie pliku tekstowego) w wersji polskiej i angielskiej należy przesłać na podany adres e-mailowy: sekretariat@palac.art.pl
2. Kopię dokumentu tożsamości (dowód osobisty, paszport).
3. Jedną aktualną fotografię (w wersji elektronicznej w formie pliku JPG o rozdzielczości min. 300 dpi) do wykorzystania w programie Konkursu i publikacjach prasowych.

4. Dowód wpłaty wpisowego w wysokości 45 Euro lub ich równowartość w PLN, przeliczonej według średniego kursu NBP obowiązującego w dniu poprzedzającym dzień dokonania wpłaty, przekazanego na konto:

Pałacu Kultury Zagłębia Bank PeKaO S.A.

Nr 85 1240 4272 1111 0000 4835 1254

z dopiskiem „XI Międzynarodowy Konkurs Muzyczny im. Michała Spisaka”.

Uwaga! W przypadku zgłoszenia zapotrzebowania na akompaniatora należy wpłacić na konto dodatkowo kwotę w wysokości 15 EURO lub ich równowartość w PLN.

IBAN PL 85 1240 4272 1111 0000 4835 1254

Kod Swift - PKOPPLPW

5. Zgłoszenie niekompletne oraz po terminie 16.06.2017 r. nie będzie przyjęte.

6. Zgłoszenia przesłane drogą elektroniczną powinny być podpisane i przesłane w formie skanu. Zgłoszenia przesłane w formie pliku word muszą być podpisane przez uczestnika przed rozpoczęciem Konkursu.

Przesłane dokumenty nie podlegają zwrotowi.

IV.

1. W przypadku rezygnacji z udziału w Konkursie wpisowe nie podlega zwrotowi.

2. O przyjęciu zgłoszenia do Konkursu oraz o faktycznym terminie ewentualnych eliminacji wstępnych organizatorzy powiadomią drogą elektroniczną do 10.07.2017 r.

V.

Uczestnicy Konkursu przenoszą nieodpłatnie na organizatorów swoje autorskie prawa majątkowe związane z:

- wykonaniem utworów podczas Konkursu,
- wykonywaniem utworów podczas koncertu laureatów,
- prawami wizerunku własnego (wykonywanego wszystkimi technikami fotograficznymi i nagraniowymi w trakcie udziału w Konkursie i koncercie laureatów),

Uczestnicy przenoszą wyżej wymienione prawa w celu wykorzystania ich przez organizatorów w sposób nieograniczony czasowo i terytorialnie na poniższych polach eksploatacji:

1. utrwalenie,
2. zwielokrotnienie w każdej technice,
3. wprowadzenie do obrotu handlowego,
4. wprowadzenie do pamięci komputera i sieci internetu lub innej,
5. publiczne odtwarzanie i wykonywanie,
6. wystawianie,
7. wyświetlanie,
8. najem,
9. dzierżawa,
10. nadawanie za pomocą wizji lub fonii przewodowej lub bezprzewodowej przez stacje naziemne i satelitarne,
11. równoczesne i integralne transmisje i retransmisje radiowe oraz telewizyjne i internetowe.

Eksploatacja powyższych praw na wyżej wymienionych polach dokonywana będzie przez osoby, firmy, stacje radiowe i telewizyjne, internetowe, firmy fonograficzne uprawnione przez organizatorów Konkursu.

VI.

1. Uczestnicy Konkursu występują z własnym akompaniamentem na koszt własny. W innym przypadku można zgłosić

zapotrzebowanie na akompaniatora równocześnie ze zgłoszeniem do Konkursu, wówczas akompaniatora odpłatnie – w kwocie 15 Euro lub ich równowartości w PLN, zapewnia organizator. (dotyczy ewentualnych eliminacji wstępnych, I i II etapu oraz koncertu laureatów). Kwota 15 Euro zawiera jedną próbę oraz występ konkursowy w I i II etapie.

2. W przypadku zakwaterowania w Domu Studenta Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach, organizatorzy zapewniają bezpłatnie nocleg dla uczestników oraz akompaniatorów na czas udziału w Konkursie.

3. Organizatorzy zapewniają uczestnikom pomieszczenia do ćwiczeń.

4. Uczestnikom dopuszczonym do III etapu organizator zapewnia jedną próbę z orkiestrą.

VII.

1. Uczestnicy po przybyciu zobowiązani są zgłosić się do Biura Konkursu, w dniu przesłuchań I etapu, które mieścić się będzie od 15 września do 22 września 2017 r. w Pałacu Kultury Zagłębia w Dąbrowie Górniczej, w celu potwierdzenia udziału w Konkursie.

2. Uczestnicy powinni przybyć minimum 1 godzinę wcześniej przed przesłuchaniami każdego z etapów.

VIII.

1. Wszystkie etapy przesłuchań konkursowych będą przeprowadzone publicznie.

2. Podczas wszystkich etapów Konkursu obowiązuje alfabetyczna kolejność przesłuchań, począwszy od litery wylosowanej przez organizatorów.

3. Ze względów organizacyjnych, z ważnych powodów, za zgodą Przewodniczącego Jury, Biuro Konkursu ma prawo dokonywania zmian w kolejności przesłuchań w ramach jednego dnia.

4. W I etapie zostaną przesłuchani wszyscy uczestnicy dopuszczeniu do Konkursu. W przypadku dużej liczby zgłoszeń organizatorzy przewidują dodatkowe sesje.

Do II etapu zostanie dopuszczonych nie więcej niż 12 uczestników w danej specjalności. W wyjątkowej sytuacji Jury ma prawo zwiększyć liczbę o 1 osobę w każdej specjalności.

Do III etapu zostanie dopuszczonych nie więcej niż 4 uczestników w danej specjalności. W wyjątkowej sytuacji Jury ma prawo zwiększyć liczbę o 1 osobę w każdej specjalności.

Program Konkursu

PROGRAM W SPECJALNOŚCI – SKRZYPCE

ETAP I (trzy utwory)

1. *J.S. Bach* – dwie kontrastujące części „Sonat” lub „Partit na skrzypce solo” (z wyłączeniem fug i ciaccony).

W przypadku „Partity h-moll” wymagane jest wykonanie jednej wybranej części razem z double.

W przypadku „Sonat” i „Partit” dwie części, których kolejność jest ustalona przez kompozytora.

2. *Jeden „Kaprys na skrzypce solo” N. Paganiniego lub H. Wieniawskiego 2. – z op. 10*

3. *W.A. Mozart* – 3. druga część z dowolną kadencją jednego z koncertów skrzypcowych lub „Adagio E-dur” z tow. fortepianu

Utwory I etapu należy wykonać z pamięci.

ETAP II (trzy utwory)

1. *L. van Beethoven* – 1. jedna z „Sonat na skrzypce i fortepian: nr 1, 2, 3, 4, 5, 8”

2. Do wyboru jeden z wymienionych utworów:


- Karol Szymanowski „Źródło Aretuzy” z cyklu „Mity op. 30”
- Karol Szymanowski „Narcyz” z cyklu „Mity op. 30”
- Karol Szymanowski „Driady i Pan” z cyklu „Mity op. 30”
- Karol Szymanowski „Romans op. 23”
- Michał Spisak „IMPROVVISAZIONE na skrzypce i fortepian” (1962)
(www.euterpe.pl)
- Krzysztof Penderecki „CADENZA na skrzypce solo”

3. Utwór dowolny na skrzypce solo lub z tow. fortepianu

- do 12 minut

Dopuszcza się wykonanie z nut sonaty L. van Beethovena. Pozostałe utwory należy wykonać z pamięci. Program II etapu nie powinien przekroczyć 45 minut.

ETAP III (dwa utwory z towarzyszeniem orkiestry)

- 
1. Michał Spisak „Andante i Allegro na skrzypce i orkiestrę smyczkową”
(www.euterpe.pl)
 2. Jeden koncert do wyboru:
 - Henryk Wieniawski „Koncert skrzypcowy d-moll op. 22”
lub
 - Mieczysław Karłowicz „Koncert skrzypcowy A-dur op. 8”

Dopuszcza się możliwość wykonania z nut utworu Michała Spisaka.
Przy wykonywaniu dzieł klasycznych zalecane jest korzystanie z wydawnictw:
HENLE EDITION i BÄRENREITER

PROGRAM W SPECJALNOŚCI – ALTÓWKA

ETAP I (dwa utwory)

1. Jeden utwór do wyboru:
 - J.S. Bach – „Preludium i Allemande z VI suity wiolonczelowej”
(opracowanie na altówkę solo)
 - J.S. Bach – „Preludium i Allemande z IV suity wiolonczelowej”
(opracowanie na altówkę solo)

2. Jeden utwór do wyboru:

- B. Campagnoli – Jeden Kaprys – z op. 22 nr 5, 24, 33, 41.
lub
- F. A. Hoffmeister – Jedna etiuda – nr 1, 5.

Wszystkie utwory pierwszego etapu należy wykonać z pamięci.

ETAP II (trzy utwory)

1. Jeden utwór do wyboru:

- L. van Beethoven „Nokturn D-dur op. 42”
- Y. Bowen „Sonata nr 1 c-moll op. 18”
- Y. Bowen „Fantazja F-dur op. 54”
- J. Brahms „Sonata op. 120 nr 1, f-moll” lub „nr 2 Es-dur”
- R. Clarke „Sonata”
 - P. Hindemith „Sonata op. 11 nr 4”
 - J. N. Hummel „Sonata Es-dur”
- F. Schubert „Sonata Arpeggione”
- R. Schumann „Märchenbilder op. 113”
- H. VIEUXTEMPE „Sonata B-dur op. 36”

2. Jeden utwór do wyboru:

- G. Enescu „Konzertstück”
- P. Hindemith „Passacaglia z sonaty op. 11 nr 5 na altówkę solo”
 - N. Paganini „Sonata per la Grand Viola”
- I. Strawiński „Elegia”
- C. M. Weber „Rondo Ungarese op. 35”

3. Zdzisław Szostak „RECITATIVO e BERCEUSE na altówkę i fortepian” – Wydawnictwo Muzyczne „MERAKEL”,
ul. Wersalska 54, 91-212 ŁÓDŹ, e-mail: merakel@kel.com.pl,
numer katalogu: 1004, cena: 35 ZŁ.

Utwory z punktu nr 2 należy wykonać z pamięci. Utwory z punktów 1 i 3 mogą być wykonane z nut.

ETAP III (dwa utwory - z towarzyszeniem orkiestry)

1. Carl Stamitz „Koncert D-dur na altówkę i orkiestrę op. 1”

2. Jeden utwór do wyboru:

- Max Bruch „Kol Nidrei op.47 na altówkę i orkiestrę”
- Max Bruch „Romanza op. 85 na altówkę i orkiestrę”

Utwory trzeciego etapu należy wykonać z pamięci.

PROGRAM W SPECJALNOŚCI – OBÓJ

Wybór wydawnictwa poszczególnych utworów pozostaje w dyspozycji wykonawcy.
Wybrane utwory mogą być wykonywane bez powtórek.

ETAP I (trzy utwory)

1. Jeden utwór do wyboru:

- Grażyna Bacewicz „Sonatina”
- Darius Milhaud „Sonatina”
- Maurice Ravel „Sonatina” (oprac. David Walter)
- Pierre Sancan „Sonatina”
- Antoni Szałowski „Sonatina”

2. Jeden utwór do wyboru:

- Benjamin Britten – dowolne trzy z „Metamorfoz na obój solo”
- Heinz Holliger „Sonata na obój solo – części I i II”
- Gilles Silvestrini – dowolne dwie z „Sześciu etiud na obój solo”

3. Witold Lutosławski „Epitafium”

ETAP II (trzy utwory)

1. Jeden utwór do wyboru:

- Carl Philip Emanuel Bach „Sonata g-moll”
- Georg Philipp Telemann – jedna z „12 Fantazji na flet solo”
- Antonia Vivaldi „Sonata c-moll”

2. Jeden utwór do wyboru:

- Camille Saint-Säens „Sonata op. 166”
- Clara Schumann „Trzy romanse op. 22”
- Robert Schumann „Adagio i Allegro”
- Robert Schumann „Trzy romanse”

3. Jeden utwór do wyboru:

- York Bowen „Sonata”
- Antal Dorati „Duo concertante”
- Henri Dutilleux „Sonata”
- Francis Poulenc „Sonata”
- Edmund Rubbra „Sonata”

ETAP III (jeden utwór z towarzyszeniem orkiestry)

Wolfgang Amadeus Mozart „Koncert C-dur KV 314” (wymagana gra z pamięci)

1. Organizatorzy informują o obowiązku i konieczności posiadania oryginalnych wydań materiałów nutowych utworów przedstawionych w programie Konkursu poszczególnych specjalności.

2. Uczestnicy mogą dokonywać zmian w programie nie później niż do 15.08.2017 r. Zmiany muszą być przesłane drogą emailową na adres: sekretariat@palac.art.pl.

X.

1. Uczestnikom III etapu finałowego mogą być przyznane następujące nagrody w każdej specjalności brutto:

- nagroda I w kwocie 12 000,00 zł oraz statuetka,
- nagroda II w kwocie 9 000,00 zł oraz statuetka,
- nagroda III w kwocie 6 000,00 zł oraz statuetka,
- wyróżnienie w kwocie 3 000,00 zł.

Od nagród potrącony będzie podatek, zgodny ze stanem prawnym obowiązującym w Polsce w dniu 23 września 2017 r.

2. Niezależnie od ww. nagród, mogą być przyznane nagrody pozaregulaminowe.

3. Zdobywcom nagród przysługuje tytuł „Laureat XI Międzynarodowego Konkursu Muzycznego im. Michała Spisaka”.

4. Wyniki Konkursu są średnią II i III etapu przesłuchań.

5. Punktacja jurorów może być upubliczniana po każdym z etapów Konkursu.

XI.

1. Uczestnicy I etapu otrzymują dyplom uczestnictwa.

2. Uczestnicy II etapu otrzymują dyplomy półfinalisty.

3. Wszystkim finalistom przyznany zostanie dyplom finalisty.

4. Dyplomy będą przyznawane tylko w polskiej wersji językowej.

XII.

1. Jury ma prawo zmienić układ nagród z zastrzeżeniem, że poszczególne nagrody nie mogą być niższe ani wyższe od podanych w Regulaminie.

2. Jury ma prawo nie przyznać nagród specjalnych lub zdecydować o ich podziale.

3. Decyzje Jury są nieodwołalne i niezaskarżalne.

XIII.

1. Nagrody i wyróżnienia zostaną wręczone laureatom i wyróżnionym **23 września 2017 r.** podczas koncertu laureatów XI Międzynarodowego Konkursu Muzycznego im. Michała Spisaka w Dąbrowie Górniczej.

2. Wszyscy laureaci obowiązani są wziąć udział nieodpłatnie w koncercie laureatów. Absencja na koncercie laureatów oznacza rezygnację z nagrody pieniężnej.

3. Program koncertu laureatów będzie ustalony przez Jury Konkursu w porozumieniu z wykonawcami.

4. Laureaci zobowiązani są do wykonania programu wg ustaleń Jury.

XIV.

1. Wszelkie nagrody o charakterze pozaregulaminowym pieniężne i rzeczowe ufundowane przez instytucje i osoby prywatne należy zgłosić do Dyrektora Artystycznego na dzień przed ogłoszeniem wyników II etapu.
2. Nagrody zostaną wręczone podczas koncertu laureatów. Nagrody pieniężne zostaną przekazane na rachunek bankowy laureata, w terminie do 30 dni od zakończenia konkursu.
3. Nagrody zostaną przesłane w terminie do 30 dni od zakończenia Konkursu pod warunkiem dostarczenia organizatorowi Konkursu danych rachunku bankowego, na który ma być przesłana nagroda.

XV.

1. We wszystkich sprawach organizacyjnych, nie należących do kompetencji Jury, ma prawo podejmować decyzje Dyrektor Artystyczny. Są one nieodwołalne i niezaskarżalne.
2. Konkurs może być odwołany z przyczyn niezależnych od organizatorów, nie później niż **do 19 sierpnia 2017 r.** W takim przypadku zostaną zwrócone kandydatom wniesione opłaty konkursowe po potrąceniu opłat bankowych dla przelewów zagranicznych.

**XI Międzynarodowy Konkurs Muzyczny
im. Michała Spisaka Dąbrowa Górnicza
14 - 23 września 2017 r.**

ZGŁOSZENIE UDZIAŁU

(proszę wypełnić komputerowo)

Zgłoszenie wraz z wymaganymi załącznikami powinno być przesłane pocztą i e-mailem do Biura Konkursu najpóźniej **do 16 czerwca 2017 r.** (decyduje data stempla pocztowego) na adres:

Pałac Kultury Zagłębia
41-300 Dąbrowa Górnicza
Pl. Wolności 1

z dopiskiem: „XI Międzynarodowy Konkurs Muzyczny im. Michała Spisaka”.

e-mail: sekretariat@palac.art.pl

Nazwisko: _____
Imię/imiona: _____
Data urodzenia: _____
Miejsce urodzenia: _____
Obywatelstwo: _____

Stały adres zamieszkania

Kraj: _____
Ulica, nr: _____
Miasto kod: _____
Telefon: _____
Fax: _____
E-mail: _____

Adres do korespondencji konkursowej

Kraj: _____
Ulica, nr: _____
Miasto kod: _____
Telefon: _____
Fax: _____
E-mail: _____

Informacje do noty biograficznej

(Uwaga! nota winna być równocześnie przesłana
na adres e-mail: sekretariat@palac.art.pl

Studia muzyczne, uczelnie, pedagodzy, krótki opis działalności
artystycznej (konkursy, nagrody, wyróżnienia, najważniejsze
koncerty i in.).

1. Studia muzyczne, uczelnie, pedagodzy:

Krótki opis działalności artystycznej (konkursy, nagrody, wyróżnienia, najważniejsze koncerty i inne):



Zgodnie z punktem III Regulaminu załączam: krótką notkę biograficzną, kserokopię dokumentu tożsamości, 1 aktualną fotografię, dowód wpłaty wpisowego oraz ewentualnej opłaty za akompaniatora.

AKOMPANIATOR

Imię i nazwisko akompaniatora

lub w przypadku braku własnego akompaniatora
zgłaszam zapotrzebowanie na akompaniatora (dodatkowo płatne)

* TAK NIE

(* właściwe podkreślić)

ZAKWATEROWANIE

Zgłaszam zapotrzebowanie na zakwaterowanie *

TAK NIE

Zgłaszam zapotrzebowanie na zakwaterowanie
dla akompaniatora *

TAK NIE

(* właściwe podkreślić)

*Zakwaterowanie dla uczestników Konkursu oraz akompaniatorów jest bezpłatne
w Domu Studenta Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach.*



PROGRAM

Instrument

I etap – kompozytor – imię i nazwisko, pełen tytuł utworu,
czas trwania:

II etap – kompozytor – imię i nazwisko, pełen tytuł utworu,
czas trwania:

III etap – finałowy – kompozytor – imię i nazwisko, pełen tytuł utworu, czas trwania

Zgłaszam się do udziału w XI Międzynarodowym Konkursie Muzycznym im. Michała Spisaka w Dąbrowie Górniczej i zobowiązuję się do dotrzymania wszystkich warunków Regulaminu.

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbędnych do realizacji XI Międzynarodowego Konkursu Muzycznego im. Michała Spisaka
(zgodnie z Ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o Ochronie Danych Osobowych Dz. U. z 2014 r. poz. 1182).



Data

Czytelny podpis

11. MIĘDZYNARODOWY

im. Michała Spisaka



KONKURS MUZYCZNY

w Dąbrowie Górniczej

14-23 września 2017